



VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF HATCHING EGGS / SEMEN / OVULES / EMBRYOS
TO A NON-EU MEMBER STATE / ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ НА ЭКСПОРТ ИНКУБАЦИОННЫХ
ЯИЦ / СПЕРМЫ / ЗИГОТ / ЭМБРИОНОВ В СТРАНЫ, НЕ ВХОДЯЩИЕ В ЕС / VETERINAIR
CERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN BROEDEIEREN / SPERMA / EICELLEN / EMBRYO'S NAAR
EEN NIET-EU-LIDSTAAT / CERTIFICAT VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION DES ŒUFS À
COUVER / SPERME / OVOCYTES / EMBRYONS VERS UN ÉTAT NON MEMBRE DE L'UE

Export to / Экспорт в / Export naar / Exportation vers : AZERBAIJAN / АЗЕРБАЙДЖАН / AZERBEIDZJAN / AZERBAIDJAN

Part 1. : Details of dispatched consignment / Часть 1: Информация об отправляемом грузе / Deel 1.: Informatie aangaande de zending / Partie 1. : Détails concernant le lot présenté :			
1.1. Consignor (Name, Address, Country) / Грузоотправитель (название, адрес, страна) / Verzender (naam, adres, land) / Expéditeur (Nom, Adresse, Pays) :		1.2. Certificate reference number / Номер сертификата / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat : Cert. nr. / Серт. № :	
		1.3. Central Competent Authority / Центральный уполномоченный орган / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente : FASFC / FASFC / FAVV / AFSCA	
		1.4. Local Competent Authority / Местный уполномоченный орган / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :	
1.5. Consignee (Name, Address, Country) / Грузополучатель (название, адрес, страна) / Geadresseerde (naam, adres, land) / Destinataire (Nom, Adresse, Pays) :		1.6. Transporter (Name, Address, Approval No ⁽¹⁾) / Перевозчик (название, адрес, № разрешения ⁽¹⁾) / Vervoerder (naam, adres, registratienummer ⁽¹⁾) / Transporteur (Nom, Adresse, N° d'agrément ⁽¹⁾) :	
1.7. Country of origin / Страна происхождения / Land van herkomst / Pays de provenance : BELGIUM / БЕЛЬГИЯ / BELGIE / BELGIQUE	ISO Code / Код ISO / ISO-Code / ISO Code : BE	1.8. Country of destination / Страна назначения / Land van bestemming / Pays de destination : AZERBAIJAN / АЗЕРБАЙДЖАН / AZERBEIDZJAN / AZERBAIDJAN	ISO Code / Код ISO / ISO-Code / ISO Code : AZ
1.9. Place of origin (Name, Address, Approval/Authorisation/Registration number) / Место происхождения (название, адрес, разрешение/ лицензия/ регистрационный номер) / Plaats van herkomst (naam, adres, erkennings- / toelatings- / registratienummer) / Lieu de provenance (Nom, Adresse, N° d'agrément/autorisation/enregistrement) :		1.10. Place of destination (Name, Address, Approval/Authorisation/Registration number ⁽¹⁾) / Место назначения (название, адрес, разрешение/ лицензия/ регистрационный номер ⁽¹⁾) / Plaats van bestemming (naam, adres, erkenningsnummer ⁽¹⁾) / Lieu de destination (Nom, Adresse, N° d'agrément/autorisation/enregistrement ⁽¹⁾) :	
1.11. Place of loading (Address) / Место погрузки (Адрес) / Plaats van lading (adres) / Lieu de chargement (Adresse) :		1.12. Time⁽¹⁾ and date of departure / Время ⁽¹⁾ и дата отправки / Uur ⁽¹⁾ en datum van vertrek / Heure ⁽¹⁾ et date de départ :	
1.13. Means of transport (type and identification) / Средство транспортировки (тип и идентификационный номер) / Vervoermiddelen (type en identificatie) / Moyen de transport (type et identification) :		1.14. Place of entry checkpoint in country of destination / Контрольно-пропускной пункт в стране назначения / Plaats van binnenkomst in land van bestemming / Point d'entrée dans le pays de destination :	
		1.15. No.(s) of CITES⁽¹⁾ / № СИТЕС ⁽¹⁾ / Nr.(s) van CITES ⁽¹⁾ / N°. CITES ⁽¹⁾ :	

Cert. Nr. :

1.16. Description of commodity / Наименование товара / Omschrijving van de goederen / Description de la marchandise :	1.17. Commodity codes (HS code) / Код товара (ТН ВЭД) / Productcode (GN- code) / Code de marchandise (Code SH) :
1.19. Temperature of products⁽¹⁾ / Температура товара ⁽¹⁾ / Temperatuur product ⁽¹⁾ / Température du produit ⁽¹⁾ :	1.18. Quantity / Количество / Hoeveelheid / Quantité :
1.21. Identification of container/seal No.⁽¹⁾ / Идентификационный № контейнера/пломбы ⁽¹⁾ / Nr. zegel en nr. container ⁽¹⁾ / N°. du scellé/conteneur ⁽¹⁾ :	1.20. Number of packages⁽¹⁾ / Количество упаковок ⁽¹⁾ / Aantal verpakkingen ⁽¹⁾ / Nombre de conditionnements ⁽¹⁾ :
1.22. Type of packaging⁽¹⁾ / Тип упаковки ⁽¹⁾ / Aard van de verpakking ⁽¹⁾ / Type de conditionnement ⁽¹⁾ :	

1.23. Commodities certified as / Товар сертифицирован как / Goederen gecertificeerd voor / Marchandises certifiées pour :

1.24. Identification of the commodities / Идентификация товара / Identificatie van de goederen / Identification des marchandises :

Identification of the donor bull / Идентификация тварини-донора / Identificatie van de donorstier / Identification de l'animal donneur :	Date of birth / Дата рождения / Geboortedatum / Date de naissance :	Breed / Порода / Ras / Race :	Date of semen collection / Дата взятия спермы / Datum van winning van het sperma / Date de collecte du sperme :	Semen straws / Пробирки со спермой / Rietjes sperma / Paillettes de sperme :	
				Batch № / Маркировка / Lotnummer / N° de lot :	Number of doses / Количество доз / Aantal dosissen / Nombre de doses :

Part 2. : Animal health attestation / Часть 2 : Ветеринарно-санитарная аттестация / Deel 2: Verklaring inzake de diergezondheid / Partie 2 : Attestation de santé animale :

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that / Я, нижеподписавшийся государственный ветеринар, настоящим подтверждаю, что / Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat / Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que :

- 2.1. Semen from donor-bulls is received in semen collection centre(s) that are under permanent control of the State veterinary service of exporting-country** / Сперма быков-доноров получена в центрах взятия спермы, находящихся под постоянным контролем государственной ветеринарной службы страны-экспортера / Sperma van de donorstieren werd gewonnen in een spermacentrum (centra) dat (die) onder officieel toezicht staat (staan) van de veterinaire overheidsdienst van het uitvoerende land / Le sperme des taureaux donneurs a été récolté dans un(des) centre(s) de collecte de sperme placé(s) sous le contrôle officiel du service vétérinaire de l'Etat du pays exportateur.
- 2.2. Donor-bulls, from which the semen was collected, were kept on the above mentioned semen collection centre(s) not less than 30 days before semen collection and are not used for natural mating** / Быки-доноры, от которых получена сперма, находились в центре/центрах взятия спермы не менее 30 дней до сбора спермы и не использовались для естественного осеменения / Donorstieren waarvan het sperma werd gewonnen, werden gehouden in bovenvermeld spermacentrum (centra) ten minste 30 dagen vóór de winning van het sperma en worden niet voor natuurlijke dekking gebruikt / Les taureaux donneurs dont le sperme a été collecté ont été détenus dans le(s) centre(s) de collecte de sperme susmentionné(s) durant au moins 30 jours avant la collecte du sperme et ne sont pas utilisés pour la saillie.

- 2.3. Semen originates from semen collection centre(s) and/or administrative territory which are officially free from following contagious diseases / Сперма происходит из центра взятия спермы и/или административной территории, официально свободных от следующих заразных болезней / Sperma afkomstig is van een spermacentrum (centra) en/of een administratief grondgebied dat officieel vrij is van de volgende besmettelijke ziekten / Le sperme provient d'un(de) centre(s) de collecte du sperme et/ou d'un territoire administratif qui sont officiellement indemnes des maladies contagieuses suivantes.**
- 2.3.1. foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis, rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, peste des petits ruminants - during the last 12 months on the territory of the EU Member State / ящура, везикулярного стоматита, чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии, чумы мелких жвачных - в течение последних 12 месяцев на территории страны-члена ЕС / mond- en klauwzeer, vesiculaire stomatitis, runderpest, besmettelijke bovine pleuropneumonie, pest bij kleine herkauwers - gedurende de laatste 12 maanden op het grondgebied van de EU-lidstaat / la fièvre aphteuse, la stomatite vésiculeuse, la peste bovine, la pleuropneumonie contagieuse bovine, la peste des petits ruminants - pendant les 12 derniers mois sur le territoire de l'Etat membre de l'UE;**
- 2.3.2. brucellosis, leucosis, tuberculosis - during the last 3 years in the semen collection center / бруцеллеза, лейкоза, туберкулеза - в течение последних 3 лет в центре взятия спермы / brucellose, leucose, tuberculose - gedurende de laatste 3 jaren in het spermacentrum / la brucellose, la leucose, la tuberculose - pendant les 3 derniers années dans le centre de collecte du sperme;**
- 2.3.3. infectious bovine rhinotracheitis, trichomoniasis, campylobacteriosis (*Campylobacter fetus venerealis*) - during the last 12 months in the semen collection center / инфекционного ринотрахеита, трихомоноза, кампилобактериоза (*Campylobacter fetus venerealis*) - в течение последних 12 месяцев в центре взятия спермы / infectieuze bovine rhinotracheitis, trichomoniasis, campylobacteriose (*Campylobacter fetus venerealis*) - gedurende de laatste 12 maanden in het spermacentrum / la rhinotrachéite infectieuse bovine, la trichomoniasis, la campylobactériose (*Campylobacter fetus venerealis*) - pendant les 12 derniers mois dans le centre de collecte de sperme;**
- 2.3.4. anthrax - during the last 20 days in the semen collection center / сибирской язвы карбункула - в течение последних 20 дней в центре взятия спермы / miltvuur - gedurende de laatste 20 dagen in het spermacentrum / l'anthrax - pendant les 20 derniers jours dans le centre de collecte du sperme;**
- 2.3.5. bovine viral diarrhea - during last 12 months in the premises / вирусная диарея КРС в течение последних 12 месяцев в хозяйстве / virale bovine diarree - gedurende de laatste 12 maanden in de inrichting / la diarrhée virale bovine - pendant les 12 derniers mois dans l'exploitation;**
- 2.4. The semen presented for examination was derived from donor-bulls which were not vaccinated against brucellosis / представленная сперма была получена от быков-производителей, которые не вакцинированы против бруцеллеза / Het sperma dat voor onderzoek wordt aangeboden afkomstig is van donorstieren die niet tegen brucellose werden gevaccineerd / Le sperme présenté à l'examen provenait de taureaux donneurs qui n'ont pas été vaccinés contre la brucellose.**
- 2.5. a)⁽¹⁾ Bluetongue was never registered during the last 2 years in the semen collection centre(s), or / Блутанг никогда не регистрировался в центре (ах) сбора спермы последних 2 лет, или / Blauwtongziekte in het (de) spermacentrum (centra) nooit werd vastgesteld in de laatste 2 jaar, of / La fièvre catarrhale du mouton n'a pas été enregistrée dans le(s) centre(s) de collecte du sperme depuis 2 ans, ou;**
- b)⁽¹⁾ the donor-bulls / Быки-доноры / de donorstieren / les taureaux donneurs :**
- 2.5.1. were subjected to a serological test according to the *Terrestrial Manual* to detect antibody to the BTV group, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 21 and 60 days after the final collection for this consignment; and/or / [подвергались проверке на серологическую реакцию в соответствии с правилами Санитарного кодекса наземных животных МЭБ для обнаружения антител на группу вирусов инфекционной катаральной лихорадки овец - блутанга - с отрицательным результатом по меньшей мере каждые 60 дней в течение периода взятия спермы и между 21 и 60 днями после последнего взятия спермы для этой партии] и /или / werden onderworpen aan een serologische test overeenkomstig de *Terrestrial Manuel* ter opsporing van antilichamen tegen de BTV-groep, met negatief resultaat, minstens om de 60 dagen gedurende de periode van de winning en tussen de 21ste en 60ste dag na de laatste winning voor deze zending en/of / ont été soumis à une analyse sérologique conformément au *Manuel terrestre* en vue de déceler des anticorps à l'égard du groupe BTV, avec résultats négatifs, au moins tous les 60 jours pendant toute la période de collecte et entre 21 et 60 jours après la dernière collecte destinée à cet envoi, et/ou;**

2.5.2. were subjected to an agent identification test according to the *Terrestrial Manual* on blood samples collected at commencement and conclusion of, and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days (PCR test) during, semen collection for this consignment, with negative test results /

подвергались проверке на определение реагента в соответствии с правилами Санитарного кодекса наземных животных МЭБ на основе образцов крови, которые брались в начале и в конце и по меньшей мере каждые 7 дней (тест на изоляцию вируса) или по меньшей мере каждые 28 дней (тест с полимеразным усилением) во время взятия семени для этой партии, с отрицательным результатом /

werden onderworpen overeenkomstig de *Terrestrial Manual* aan een agensidentificatietest op bloedmonsters afgenomen bij het begin en op het einde van de winning van het sperma en minstens om de 7 dagen (virusisolatietest) of minstens om de 28 dagen (PCR-test) gedurende de winning van het sperma voor deze zending, met negatief testresultaat /

ont été soumis à un test d'identification d'agent conformément au *Manuel terrestre* sur des échantillons sanguins prélevés au commencement et à la fin de la collecte de sperme pour le présent envoi et au moins tous les 7 jours (test d'isolation du virus) ou au moins tous les 28 jours (test PCR) pendant la collecte de sperme pour le présent envoi avec test avec résultat négatif.

2.6. Donor-bulls, from which the semen was collected, were not fed with feeds of animal origin containing proteins processed from ruminant animals, excluding milk proteins /

Быки-доноры, от которых получена сперма, не получали корма животного происхождения, при изготовлении которых использовались белки жвачных животных, за исключением белков молока /

De donorstieren waarvan sperma werd gewonnen, niet werden gevoederd met voeders van dierlijke oorsprong die verwerkte eiwitten van herkauwers bevatten, met uitzondering van melkeiwitten /

Les taureaux donneurs dont le sperme a été collecté n'ont pas été nourris avec des aliments d'origine animale contenant des protéines transformées issues de ruminants, à l'exception de protéines de lait.

2.7. The donor bulls were not kept together with small ruminants at the semen collection centre /

Быки-доноры не содержались совместно с мелким рогатым скотом в центре взятия спермы /

De donorstieren in het spermacentrum niet te samen met kleine herkauwers werden gehouden /

Les taureaux donneurs n'ont pas été détenus en même temps que des petits ruminants dans le centre de collecte de sperme;

2.8. The donor-bulls showed negative results to tuberculin tests carried out annually /

Быки-доноры показали отрицательные результаты при ежегодных исследованиях на туберкулёз /

De donorstieren negatieve resultaten behaalden op de jaarlijkse tuberculintests /

Les taureaux donneurs ont présenté des résultats négatifs aux tests de tuberculination réalisés annuellement.

2.9. The donors bulls are at least tested once a year examined with negative diagnostic findings in a state approved laboratory by diagnosis test which accords with the methods approved by the exporting country (specify the method and date of testing) for the following diseases /

Быки-доноры исследовались по меньшей мере раз в год с негативным результатом в утверждённой государственной лаборатории методами, принятыми в стране-экспортере (указать метод и дату исследования) на наличие следующих заболеваний /

De donorstieren minstens één keer per jaar, met negatieve resultaten, in een officieel erkend laboratorium worden onderzocht aan de hand van analyses conform aan de methoden erkend door het uitvoerende land (de methode en datum van de analyse vermelden) voor de volgende ziekten /

Les taureaux donneurs sont examinés au moins une fois l'an avec résultats de diagnostic négatifs dans un laboratoire agréé par l'Etat, au moyen de tests de diagnostic conformes aux méthodes agréées par le pays exportateur (spécifier la méthode et la date d'analyse) pour les maladies suivantes :

2.9.1. paratuberculosis / паратуберкулёз / paratuberculose / paratuberculose;

2.9.2. brucellosis / бруцеллез / brucellose / brucellose;

2.9.3. leucosis / лейкоз / leucose / leucose;

2.9.4. trichomoniasis / трихомоноз / trichomoniasis / trichomoniasis;

2.9.5. campylobacteriosis (*Campylobacter fetus venerealis*) / кампилобактериоз (*Campylobacter fetus venerealis*) / campylobacteriose (*Campylobacter fetus venerealis*) / campylobactériose (*Campylobacter fetus venerealis*);

2.9.6. bluetongue testing by PCR of ELISA (to indicate the date of investigation)⁽²⁾ / *блютанг исследование методами ПЦР или ELISA (указать дату исследования)⁽²⁾ /* blauwtongziekte via PCR of ELISA (de datum van de analyse vermelden)⁽²⁾ / test de la fièvre catarrhale du mouton par PCR ou ELISA (indiquer la date de l'analyse)⁽²⁾;

2.9.7. infectious bovine rhinotracheitis / инфекционный ринотрахеит / infectieuze bovine rhinotracheitis / rhinotrachéite infectieuse bovine;

2.9.8. bovine viral diarrhoea / вирусную диарею / virale bovine diarrée / diarrhée virale bovine.

2.10. The following antibiotics are added to the sperm in order to obtain the following final dilution or equivalent combination / До сперми додаються антибіотики для отримання, після кінцевого розчину, наступних мінімальних концентрацій чи еквівалентну комбінацію / De volgende antibiotica zijn toegevoegd aan het sperma om de volgende finale verdunning of equivalente combinatie te verkrijgen / Les antibiotiques suivants ou une combinaison équivalente sont ajoutés au sperme pour obtenir la dilution finale suivante :

- **500 UI of dihydrostreptomycin/ml / 500 UI дігідрострептоміцина/мл / 500 UI de dihydrostreptomycine/ml / 500 UI dihydrostreptomycine/ml;**
- **500 UI of pénicillin/ml / 500 UI пеніциліна/мл / 500 UI de pénicilline/ml / 500 UI penicilline/ml;**
- **150 µg of lincomycin/ml / 150 µg лінкоміцина/мл / 150 µg de lincomycine/ml / 150 µg lincomycine/ml;**
- **300 µg of spectimycin/ml / 300 µg спектіміцина/мл / 300 µg despectimycin/ml / 300 µg spectimycine/ml.**

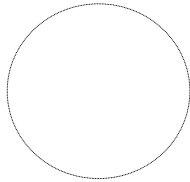
2.11. The semen is transported in special containers (tanks) with liquid nitrogen / Сперма транспортується в спеціальних контейнерах (сосудах) с жидким азотом / Het sperma wordt vervoerd in speciale containers (tanks) met vloeibare stikstof / Le sperme est transporté dans des conteneurs spéciaux (cuves) avec de l'azote liquide.

This certificate is valid for 10 days / Настоящий сертификат действителен в течение 10 дней / Dit certificaat is 10 dagen geldig / Le présent certificat est valable 10 jours.

Number of annexes: (pages)

Done at / сделано в / Gedaan te / Fait à :

Date / Дата / Datum / Date :



Signature of the official veterinarian / Подпись официального ветеринарного врача / Handtekening officiële dierenarts / Signature du vétérinaire officiel :

Official stamp / гербовая печать / Officiële stempel / Cachet officiel :

Name in capital letters / Название заглавными буквами / Naam in drukletters / Nom en lettres capitales :

- (1) **Cross out as appropriate / Нужно зачеркнуть / Schrap wat niet van toepassing is / Biffer les mentions qui ne sont pas d'application.**
- (2) **May be deleted if the administrative territory of origin is free of bluetongue / Может быть вычеркнуто, если административная территория происхождения животного свободна от инфекционной катаральной лихорадки –блютанга / Mag worden geschrapt als het administratief grondgebied vrij is van blauwtongziekte / Peut être biffé si le territoire administratif d'origine est indemne de la fièvre catarrhale du mouton.**